

# إصلاحات تبغ الشيشة

صحيفة معلومات للمجتمع

ويشمل ذلك أماكن العمل المغلقة مثل المقاهي والصالات والمباني المرخصة.

اعتباراً من 1 آب/أغسطس 2017، سيتم توسيع نطاق حظر التدخين ليشمل:

- مناطق تناول الطعام في الهواء الطلق
- مناطق الشرب في الهواء الطلق إذا كان أي جزء من المنطقة على بعد 4 أمتار من منطقة تناول الطعام في الهواء الطلق، إلا إذا كانت مفصولة بواسطة جدار لا يقل ارتفاعه عن 2.1 متر.

## أسباب التغييرات

منذ عام 2006، تم حظر التدخين داخل أماكن العمل المغلقة في فيكتوريا. وينطبق هذا الحظر على تبغ الشيشة حيث التبغ هو العنصر الرئيسي.

لقد وسّعت التغييرات الأخيرة القوانين حول تبغ الشيشة لحماية صحة المجتمع والحدّ من الأمراض المرتبطة بالتبغ.

وتهدف القوانين الجديدة إلى:

- حماية الموظفين والزبائن من الآثار الضارة للتعرض غير المباشر للدخان داخل أماكن العمل المغلقة، مثل مقاهي وصالات الشيشة
- منع الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً من شراء والحصول على تبغ الشيشة
- منع تدخين وإمتصاص تبغ الشيشة، وخاصة بين الأطفال والشباب الذين قد ينجذبون إلى شكل التدخين هذا
- دعم أولئك الذين يحاولون الإقلاع عن التدخين، أو أولئك الذين أقلعوا عن التدخين مؤخراً
- توفير التناسق مع طريقة تنظيم منتجات التبغ الأخرى.

## المخاطر الصحية

هناك أدلة قوية على أن تدخين تبغ الشيشة والتعرض لدخانها يشكلان مخاطر صحية ضارة.

يتعرض مستخدمو تبغ الشيشة وأولئك الذين يتعرضون للتدخين غير المباشر لخطر العديد من نفس أنواع الأمراض الناجمة عن تدخين السجائر بما في ذلك سرطان الرئة وأمراض الجهاز التنفسي وانخفاض وزن المواليد أثناء الحمل.

صحيفة المعلومات هذه هي ملخص لقوانين مكافحة التبغ في فيكتوريا التي تنطبق على بيع واستخدام والإعلان عن تبغ الشيشة.

## تبغ الشيشة

تبغ الشيشة هو عادة مزيج من التبغ المخمر في الدبس ومضاف إليه نكهة من نكهات الفاكهة. عموماً، فإن لدى تبغ الشيشة رائحة حلوة ونكهة فاكهة مميزة ويتم تدخينه من خلال الأرجيلة.

وتشمل الأسماء الشائعة لتبغ الشيشة، تبغ الأرجيلة، تبغ الدبس، النرجيلة، والشيشة (هوكا)، الأرجيلة، غوزا وهابل بابل.

## التغييرات في القوانين

بموجب قانون التبغ لعام 1987 (قانون التبغ)، فإن بيع واستخدام والإعلان عن تبغ الشيشة الذي يحتوي على أي كمية من التبغ سيُعامل مثل منتجات التبغ الأخرى، مثل السجائر والسيجار اعتباراً من 1 آب/أغسطس 2017.

وتعني التغييرات أن تبغ الشيشة لا يمكن أن:

- يُستخدم في الأماكن التي يمنع فيها التدخين
  - يُباع لشخص دون سن 18 سنة
  - يُعرض أو يعلن عنه في نقطة البيع
  - يُباع من محل مؤقت، مثل مركبة
  - يُعطى أو يُعرض مجاناً، لتشجيع بيع منتج تبغ الشيشة أو الدبس.
- تتوافق هذه التغييرات أيضاً مع قوانين الكومولث لتعبئة عبوات التبغ العادية، التي تقضي بتعبئة منتجات تبغ الشيشة في تغليف عادي إلزامي مع صور تحذيرية صحية.
- لا تخضع المنتجات القائمة على الفاكهة أو الأعشاب التي لا تحتوي على التبغ لهذه القوانين.

## الأماكن التي يُمنع فيها تدخين تبغ الشيشة

يُمنع تدخين تبغ الشيشة في جميع الأماكن حيث التدخين ممنوع بموجب قانون التبغ.

للحصول على هذا المنشور في شكل يسهل الإطلاع عليه  
اتصلوا بخط معلومات التبغ على الرقم 1300 136  
775، وإذا لزم الأمر استخدموا "خدمة المتابع الوطنية"  
13 36 77 National Relay Service، أو  
إرسلوا رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى  
tobaccopolicy@health.vic.gov.au  
معتمد ومنشور من قبل حكومة فيكتوريا،  
1 Treasury Place, Melbourne

© ولاية فيكتوريا، أيار/مايو 2017

التنصل من المسؤولية: يُرجى الملاحظة أن أي نصيحة واردة في صحيفة  
المعلومات هذه هي للتوجيه العام فقط. لا تتحمل Department of Health  
and Human Services أي مسؤولية عن أي خسارة أو ضرر يحدث  
نتيجة الاعتماد على النصيحة الواردة في صحيفة المعلومات هذه. لا يحل أي  
شيء في صحيفة المعلومات هذه محل المشورة القانونية المناسبة.

ISBN: 978-0-7311-7162-0

يتوفر في [www.health.vic.gov.au/tobaccoreforms](http://www.health.vic.gov.au/tobaccoreforms)

هناك سوء فهم شائع بأن استخدام تبغ الشيشة هو خيار أكثر أماناً من  
تدخين السجائر.  
هذا غير صحيح.

يمكن أن يتعرض مدخنو تبغ الشيشة لمستويات مماثلة أو أعلى من  
المواد الكيميائية الضارة مقارنة مع تدخين السجائر.

ووفقاً لمنظمة الصحة العالمية، قد تشمل جلسة تدخين تبغ الشيشة  
استنشاق الدخان الذي يساوي تدخين 100 سيجارة<sup>1</sup>.

## العقوبات

العقوبات هي نفسها بالنسبة للمخالفات المماثلة المتعلقة بمنتجات التبغ  
الأخرى مثل السجائر والسيجار.

على سبيل المثال، الشخص الذي يقوم بتدخين تبغ الشيشة في منطقة  
ممنوع فيها التدخين مثل مكان عمل مغلق أو منطقة لتناول الطعام في  
الهواء الطلق قد يتلقى غرامة من وحدة جزاء واحدة<sup>2</sup>.

## معلومات إضافية

للمزيد من المعلومات:

• اتصلوا بخط معلومات التبغ على الرقم 1300 136 775

• قوموا بزيارة [موقع إصلاحات التبغ](http://www.health.vic.gov.au/tobaccoreforms).

<[www.health.vic.gov.au/tobaccoreforms](http://www.health.vic.gov.au/tobaccoreforms)>

للاطلاع على الصيغة الدقيقة للقانون اعتباراً من 1 آب/أغسطس

2017، يرجى زيارة [موقع التشريعات](http://www.legislation.vic.gov.au) لحكومة فيكتوريا

<[www.legislation.vic.gov.au](http://www.legislation.vic.gov.au)> والبحث في قانون التبغ لعام

1987 (Tobacco Act 1987).

<sup>1</sup> منظمة الصحة العالمية 2005، تدخين تبغ الأرجيلة: الآثار الصحية والاحتياجات  
البحثية والإجراءات الموصى بها من قبل الهيئات التنظيمية، منظمة الصحة العالمية،  
جنيف.

<sup>2</sup> يتم فهرسة وحدات العقوبات كل عام. إن وحدة عقوبة واحدة في الفترة 2017-18  
تبلغ 158.57 دولاراً.